

Las Escuelas Pùblicas de Portland



LATINO STUDENT RECOGNITION EVENT

¡SÍ SE PUEDE!

Evento de Reconocimiento de Estudiantes Latino

May 24, 2017
24 de mayo, 2017

Blanchard Education
Service Center

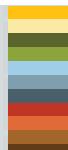
PORLAND PUBLIC SCHOOLS



José Martí, 1853--1895, Cuba



“Si hay algo que ennoblezca a la juventud, es el miramiento y el respeto a los ancianos.”



“If there is anything that would ennable our young people, it is the regard and respect of their elders.”

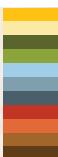
http://en.wikipedia.org/wiki/José_Martí
http://es.wikipedia.org/wiki/José_Martí

poet, politician, writer,
thinker, journalist

Poeta, político, escritor,
pensador, periodista



Nominated by / Nominado por
Elena García-Velasco
Amy Ambrosio





Astrid Fernanda Palacios-Patricio

Astrid came to the US from Mexico at the age of twelve. She is well-regarded for her intelligence, her love for learning, and passion supporting others through education. Astrid's extraordinary discipline, attention to detail, and critical thinking skills helped her to excel in the Advanced Placement Spanish language and literature classes at Roosevelt. She has since received scholarships to enroll in 300 level Spanish courses at the University of Portland. Astrid is also assisting Dual Immersion teachers at James John Elementary.

Astrid's academic success is the result of her laser-like focus and unwavering resolve to go to college. Her work ethic and organizational skills have also enabled her to fulfill her personal obligation to support her family and her commitment to serve her community. Astrid devotes hours to volunteering at the St. Johns library to introduce children and parents to the pleasures and importance of reading. Astrid will pursue a double major in Spanish and Education at Portland State University, with the ultimate goal of career as a bilingual immersion teacher.

Astrid vino a los Estados Unidos de México a la edad de doce años. Es muy respetada por su inteligencia, su amor al aprendizaje, y su pasión por apoyar a otros a través de la educación. La extraordinaria disciplina de Astrid, su atención al detalle y su capacidad de pensamiento crítico, la han ayudado a tener éxito en las clases de literatura y lenguaje en español avanzado en Roosevelt. Desde entonces, ella recibió becas para registrarse en clases de español a nivel 300 en la universidad University of Portland. Astrid también está apoyando en clases de inmersión dual a los maestros de la primaria James John Elementary.

El éxito académico de Astrid es el resultado de su gran enfoque y determinación para asistir a la universidad. Tu ética de trabajo y sus habilidades de organización también le han permitido cumplir con su obligación personal de apoyar a su familia y su compromiso de servir a su comunidad. Astrid pasa horas dándose de voluntaria en la biblioteca de St. Johns para iniciar a niños y familias en los placeres y la práctica de la lectura. Astrid estudiará una carrera doble en español y educación en la universidad de Portland State University, con la meta final de trabajar como maestra de inmersión dual.

Roosevelt
High School

Grade 12th
Grado 12°



Nominated by / Nominado por
Hoang Tran





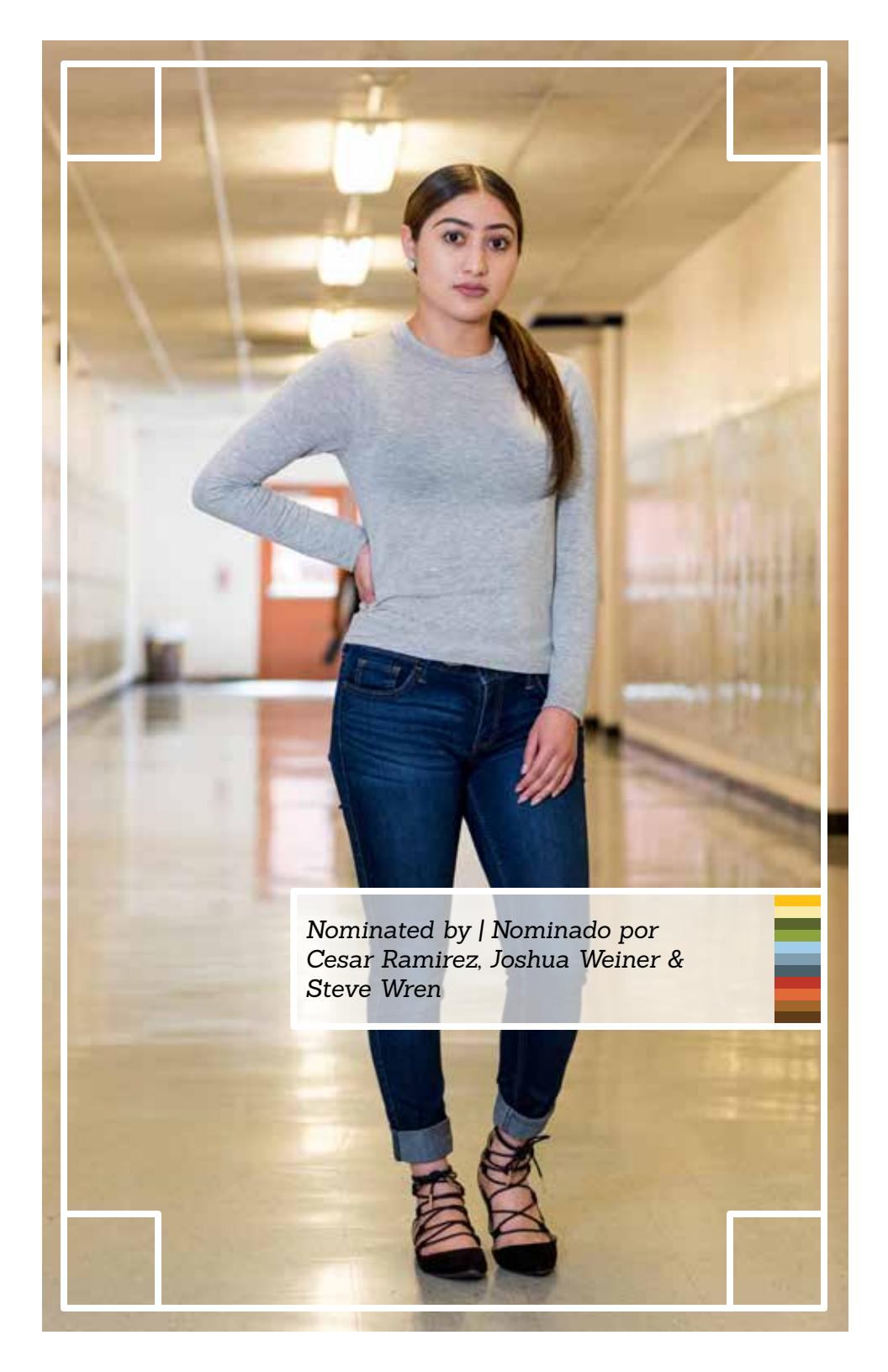
Humberto Valenzuela Mendoza

As the oldest child of a migrant family, Humberto knows the struggle of trying to go to school while his family had to constantly move. He has also experienced the challenge to be the first in his family to actually finish school and at the same time care for his younger siblings while his mother works to support the family. Humberto has shown his ability to work through these real hardships to become a resilient, hardworking student with good organizational skills.

Now that his siblings are older, he has not only had time to flourish as an artist in the Art and Video Clubs, and as an athlete on Franklin's track and swimming teams, he has also excelled as a scholar, taking 6 Advanced Placement courses (as opposed to the normal 3) and numerous dual credit courses. His intelligence and ability to do the hard work has earned him the respect of the students, teachers and administrators at Franklin.

Como el mayor de una familia migrante, Humberto conoce del esfuerzo de ir a la escuela mientras su familia ha tenido que mudarse constantemente. El también ha experimentado el reto de ser el primero en su familia que terminó la escuela y al mismo tiempo ayudar a su mamá a cuidar a sus hermanitos mientras ella trabaja para mantener a su familia. Humberto ha demostrado su capacidad para trabajar a través de estas dificultades para convertirse en un estudiante resistente y trabajador con buenas habilidades de organización.

Ahora que sus hermanos son mayores, no sólo ha tenido tiempo de florecer como artista en los clubes de arte y video, y como atleta en los equipos de pista y natación de Franklin, también ha sobresalido como un erudito, tomando 6 cursos de colocación avanzada (a diferencia de lo normal 3) y numerosos cursos de doble crédito. Su inteligencia y habilidad para hacer el trabajo duro le ha ganado el respeto de los estudiantes, maestros y administradores en Franklin.



Nominated by / Nominado por
Cesar Ramirez, Joshua Weiner &
Steve Wren





Diana Tuz-Bojorquez

Diana traveled with her family to the US from Yucatan when she was 3 months old, and knows first-hand how stressful times are for DACA and undocumented students. She has prepared and distributed “Know Your Rights” information throughout the Benson community, and has been heavily involved in the “I Have a Dream Foundation” to help communities view education as a means to empower themselves to work beyond their current challenges.

While many students are hesitant to give up their free time, Diana continuously volunteers her time at school or for local service/ community organizations like the Hispanic Chamber of Portland, Lara Media, the El Grito Mexican Community Celebration, and Latino Network where she has been connected since a toddler in their Juntos Aprendemos program.

Diana seeks to complete her Business Management/ Marketing degree at OSU in 2020.

Diana viajó con su familia a los Estados Unidos desde Yucatán cuando tenía 3 meses de edad, y sabe de primera mano cómo los tiempos estresantes son para DACA y estudiantes indocumentados. Ella ha preparado y distribuido la información de “Conozca sus Derechos” en toda la comunidad de Benson y ha estado muy involucrada en la Fundación “Tengo un Sueño” para ayudar a las comunidades a ver la educación como un medio para apoderarse para trabajar más allá de sus desafíos actuales.

Mientras que muchos estudiantes vacilan en dejar su tiempo libre, Diana continuamente ofrece su tiempo en la escuela o para organizaciones de servicio / comunidad locales como la Cámara Hispana de Portland (Hispanic Chamber of Portland), Lara Media, la Celebración de la Comunidad Mexicana- El Grito y El Latino Network donde ella ha tenido conexiones desde ser una niña pequeña en la programa de Juntos Aprendemos.

Diana busca completar su bachillerato en Administración de Negocios / Marketing en OSU (La Universidad Estatal de Oregon) en 2020.

Benson Polytechnic
High School

Grade 12th
Grado 12°



Nominated by / Nominado por
Sara Matano





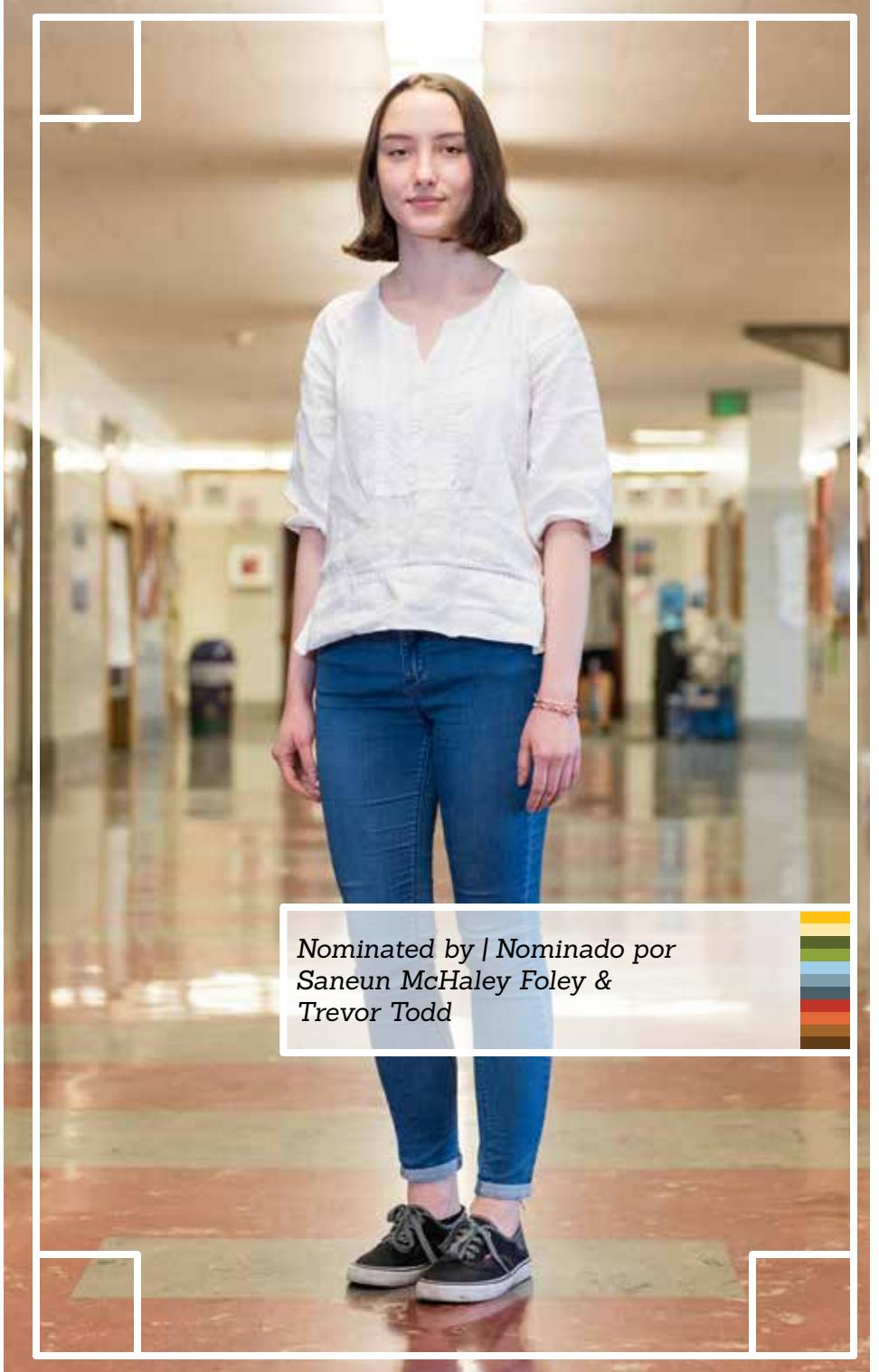
Brian Lagunas-Morales

Brian Lagunas-Morales is an exceedingly responsible, disciplined, and determined student. He is one of those respectful, bright kids who teachers are thankful for, and he is the kind of kid other students can appreciate and count on to understand the instructions, do a good job, yet still be kind to everyone.

Whatever challenges or obstacles Brian may face at home supporting his younger siblings while his mother works, or at school as the only Latino student in his class, Brian's academic and personal successes are the product of his own quiet conviction and determination. Where his classmates may protest and complain about a given assignment, Brian focuses on getting his work done immediately and is one of the top students in his class. Brian is proof that, *Si Se Puede! Y que con ganas, todo es posible.* -- It can be done! And with determination, anything is possible.

Brian Lagunas-Morales es un estudiante extremadamente responsable, disciplinado y determinado. Es uno de esos estudiantes respetuosos e inteligentes por los cuales los maestros siempre están agradecidos, y es el tipo de joven que otros estudiantes pueden apreciar y con el que pueden contar los maestros para estar enfocado, hacer su mejor esfuerzo y aún ser amable con todos.

Cualquier obstáculo y reto que Brian enfrente en casa apoyando a sus hermanitos mientras su mamá trabaja, o en la escuela como el único Latino en su clase, sus éxitos son el producto de su determinación y ganas. Aún cuando sus compañeros se quejan acerca de alguna tarea, Brian se enfoca en terminar el trabajo inmediatamente y es uno de los estudiantes más avanzados en su clase. Brian es prueba de que ¡Si se puede! Y de que con ganas, todo es posible.



Nominated by / Nominado por
Saneun McHale Foley &
Trevor Todd





Maya Fiallos

Maya came to Lincoln from Honduras only a year ago. Her insightful and inclusive nature helped her ease into the school culture, and quickly assume leadership roles that have united students from a range of racial, social, and political identities to collaborate on shared service projects and cultural events.

Not only is Maya a dedicated student with a full schedule of IB courses, she is president of the MEChA club, head of the New Student Club, and an editor of Puño y Letra (Lincoln's Spanish language magazine). Maya has provided cultural adjustment workshops to immigrant students at the International Youth Leadership Conference, she participated in a televised student panel at the City Club discussing PPS' Health, Safety, and Modernization Bond, and she now volunteers to support students from the Morrison Center to ease their transition to the academic and social life at Lincoln.

Maya exhibits a level of commitment in her studies and her civic engagement that very few people could manage, and continues to show interest in taking on bigger and bigger issues.

Al llegar de Honduras sólo el año pasado su naturaleza perpicaz e inclusiva la ayudó a incorporarse a la cultura escolar y asumió rápidamente roles de Liderazgo que han unido a estudiantes de una variedad de organizaciones raciales, sociales e identidades políticas para colaborar en proyectos de servicio compartido y eventos culturales.

Maya no solamente es una estudiante dedicada con un calendario completo de cursos de IB, Ella es la presidenta del club llamado Mecha es representante del nuevo Club Estudiantil y Editora de Puño y Letra (revista del idioma español en la escuela Lincoln). Maya ha proveído talleres culturales a estudiantes inmigrantes en la conferencia internacional de Liderazgo Juvenil, ella ha participado en un panel de estudiantes televisados en el club de la ciudad conversando acerca de la salubridad, seguridad y la modernización de las Escuelas Públicas de Portland. Ella ofrece su tiempo para ser voluntaria en apoyar a los estudiantes del Centro Morrison para facilitar su transición a la vida académica y social en la escuela Lincoln.

Maya muestra un compromiso en sus estudios, y su compromiso Cívico que muy pocas personas podrían manejar, y continua demostrando interés en hablar sobre temas más grandes.



Nominated by / Nominado por
Stacy Holtmann





Jorge Morales Garcia

It is clear that Jorge wants to help the world be a more compassionate, expressive place, and walks the talk every day. He is passionate about gender equity and identity issues, and uses his visual arts and graphic design skills to thoughtfully challenge the Madison community to create an inclusive environment for all students.

Jorge is universally known and respected for his leadership. He is a self-starter, with a strong work ethic and has a clear vision he has for his future. He is editor of the yearbook, a leader in Lincoln's QSA club, a Student Senate Representative, and he interns at the SUN Program. All of this, and he has two jobs! Jorge has been highly focused on achieving his goals for college and one day serve his community as a high school educator.

Está claro que Jorge quiere ayudar al mundo a ser un lugar más compasivo y expresivo, y siempre hace lo que predica.

Él es apasionado cuando se trata de equidad de género y las cuestiones de identidad, y utiliza sus artes visuales y habilidades de diseño gráfico para desafiar a la comunidad de Madison para crear un ambiente inclusivo para todos los estudiantes.

Jorge es conocido universalmente y respetado por su liderazgo. El toma iniciativa, con ética fuerte de trabajo y tiene una visión clara para su futuro. El es editor del anuario, líder del club QSA en Lincoln, representante estudiantil del Senado, interno en el programa de SUN. Todo esto, y tiene dos trabajos! Jorge ha estado altamente enfocado en lograr sus metas para la universidad y un día servir a su comunidad como un educador de secundaria.



Nominated by / Nominado por
**Ashley Sisante, Stefanie Goldbloom
John Glover, KC Black & Sara Outcalt**





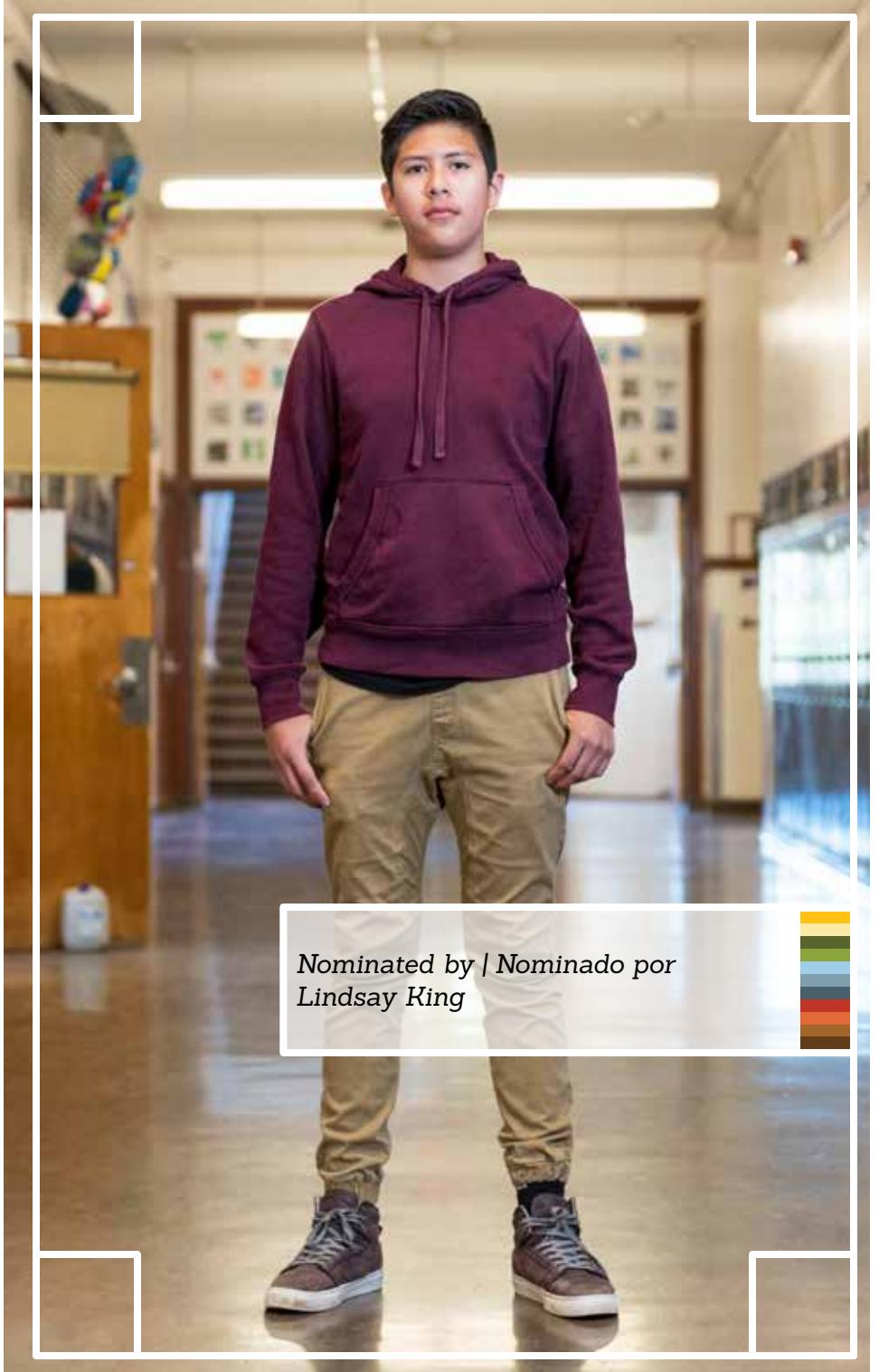
Lizbeth Ruiz-Canseco

Lizbeth is a clear leader, mentor, and role model for her peers in the Deaf and Hard of Hearing community at Cleveland. Lizbeth spent many years of her young life without access to spoken or signed languages. Lizbeth has taken advantage of every opportunity provided to her at Cleveland with 100% commitment and has showed consistent improvement day after day. Liz is now able to effectively communicate in three languages: American Sign Language, Spanish, and English! She is confident, empowered, independent and now (with some support) can actively engage in mainstream classes.

Lizbeth leads by example. She tutors other students and encourages them to keep trying and not to give up. She advocates for herself and anyone in her community is not being treated with respect and compassion. She offers hugs and listening ear (eyes) when her peers are upset. Lizbeth has developed a curiosity about world events and cares how politics and policies affect the lives of others. She is driven to continue her education and plans to access transition program opportunities to further her learning.

Lizbeth es una líder clara, mentora y modelo para sus compañeros en la comunidad y salón de clase de Sordos y Discapacidades de Cleveland. Lizbeth pasó muchos años de su vida joven sin acceso a lenguas habladas o lenguaje de señas. Lizbeth se ha aprovechado de cada oportunidad que se le ha proporcionado en Cleveland con el 100% de compromiso y ha mejorado día tras día. Lizbeth ahora es capaz de comunicarse eficazmente en tres idiomas: American Sign Language, Español y Inglés! Ella es confidente, empoderada, independiente y ahora (con algún apoyo) puede participar activamente en las clases principales.

El liderazgo de Lizbeth es un ejemplo. Ella da tutoría a otros estudiantes y les anima a seguir tratando y no darse por vencido. Ella aboga por sí misma y por otros en su comunidad quien no sienten tratado con respeto y compasión. Ella ofrece abrazos y escuchar cuando sus compañeros están frustrados o triste. Lizbeth ha desarrollado una curiosidad sobre los acontecimientos mundiales y se preocupa de cómo la política y las políticas afectan la vida de los demás. Ella es impulsada a continuar su educación y planea tener acceso a las oportunidades del programa de transición para continuar su aprendizaje.



Nominated by / Nominado por
Lindsay King





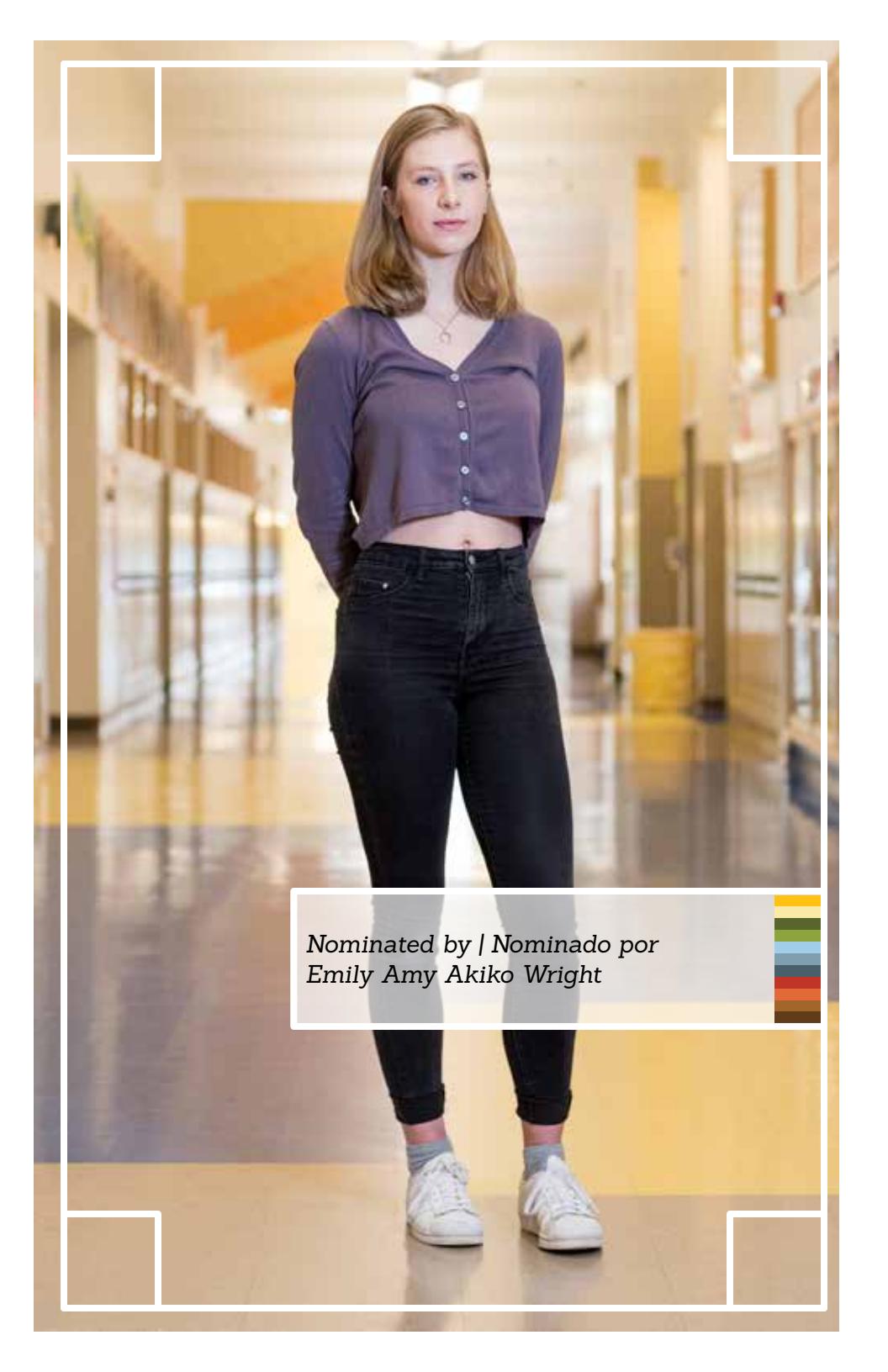
Kirk Caballero

Kirk is a socially conscious young artist, poet, and athlete who is eager to find ways to express his ideas and feelings. Kirk participates Beaumont's slam poetry club, and regularly attends Slamboo events at other schools to share his poems about home, inclusion, and immigration. Kirk pays attention to political issues, and produces powerful artwork that show his empathy for others and his concern that brutality and violence are destroying our country.

Kirk is also a committed and active member of our community who is learning to turn his ideas into positive action. He was part of a team of students who wrote a grant to the Northeast Coalition of Neighborhoods to paint a mural at Fernhill Park. Kirk spoke directly to the Concordia Neighborhood Association to advocate for the project and ask for a letter of support from its board. As a result, NECN awarded Kirk's team \$2,000 to complete the project and present the mural to the community at a Concert in the Park event this summer

Kirk es un joven artista, poeta y atleta con una conciencia social muy desarrollada, y está ansioso por expresar sus ideas y sentimientos. El participa en el club de poesía de Beaumont, y regularmente asiste a eventos de "Slamboo" en otras escuelas para compartir sus poemas sobre temas de su hogar, inclusión racial, e inmigración. Kirk pone atención a los asuntos políticos y produce arte con mensajes fuertes que muestran empatía por otros y su preocupación con la brutalidad y la violencia que están destruyendo nuestro país.

Kirk se ha comprometido a ser un miembro activo en la comunidad, alguien que está aprendiendo a poner sus ideas en acción de una manera positiva. El fue parte de un equipo de estudiantes que escribió una propuesta para una beca de la organización Northeast Coalition of Neighborhoods para pintar un mural en el parque Fernhill Park. Kirk habló directamente con la asociación de vecinos, Concordia Neighborhood Association, para abogar por el proyecto y pedir una carta de apoyo de la mesa directiva. Como resultado, la asociación otorgó al equipo de Kirk \$2000 para completar su proyecto y presentar el mural a la comunidad durante un concierto que se llevará a cabo este verano en el mismo parque.



Nominated by / Nominado por
Emily Amy Akiko Wright





Elisa Suarez

Elisa came to Jefferson to join the internationally-acclaimed Jefferson Dancers, but quickly took advantage of Middle College opportunities to take college credit courses in Women's Studies, Medical Terminology and College Writing at PCC.

She is constantly looking for ways to engage at Jefferson, whether through her activities in the Women's Empowerment Club, helping to facilitate social justice conversations in her art classes, or launching issue-oriented art/photography projects that can still be seen in Jeff's hallways.

Elisa is extremely proud of her father's Puerto Rican heritage, and as a biracial Latina, she has made it her mission to explore issues of racial identity and marginalization. Her father's experience as an immigrant to the U.S. informs her efforts to build a welcoming community at Jefferson that encourages all voices to contribute.

Elisa vino a Jefferson para unirse al grupo de danza Jefferson Dancers, el cual es reconocido internacionalmente, pero pronto comenzó a aprovechar las oportunidades que se le presentaron con el Middle College que ofrece Jefferson para tomar cursos avanzados en Estudios del Feminismo, Terminología Médica y Escritura Universitaria en el Portland City College.

Ella está constantemente buscando maneras de involucrarse en Jefferson, ya sea por medio de el club Poder de la Mujer, o ayudando a facilitar conversaciones sobre la justicia social en sus clases de arte o al comenzar proyectos de arte y fotografía con temas sociales que aún se pueden encontrar en los pasillos de Jefferson.

Elisa está extremadamente orgullosa de su herencia Puertorriqueña, y como Latina bi-racial, ella ha hecho su misión el explorar temas de identidad racial y marginalización. La experiencia de su padre como inmigrante a los Estados Unidos informa sus esfuerzos para construir una comunidad abierta en Jefferson que anima a que todas las voces contribuyan.



Nominated by / Nominado por
Mark Sherman, Joy Root &
Francisco Hernandez





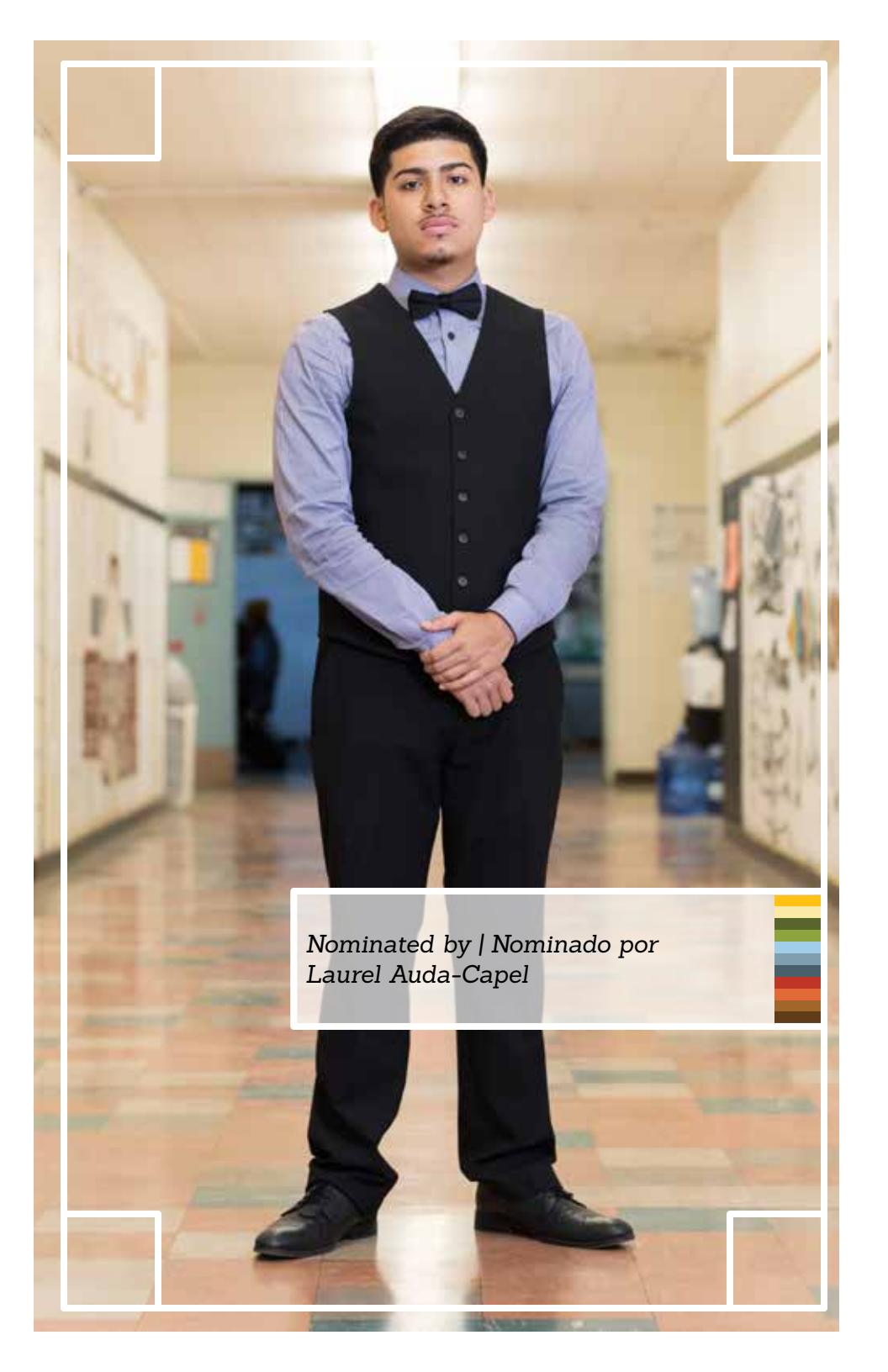
Lizzet Garcia-Garcia

Lizzet leads by example in big and small ways. She is certainly proud of her roots and heritage as a Latina, and she can be seen at assemblies advocating for student diversity and equality, as well as gender equity. She is clearly dedicated to improving the culture at Wilson for all students.

She always shows respect to her classmates, she willingly helps other students, and she encourages others to hold themselves to a higher standard. She demonstrates compassion and positivity in all her actions. Lizzet consistently remains true to academic goals and her investment in her extracurricular interests, be it her boxing or her leadership in Wilson's Latino Club.

Lizzet es un ejemplo a seguir de manera grande y pequeña. Ciertamente ella está orgullosa de su herencia y raíces Latina, y ella es vista en las asambleas abogando por la diversidad y la igualdad, así como equidad de género. Claramente, ella está dedicada a mejorar la cultura en Wilson para todos los estudiantes.

Ella siempre muestra respeto a sus compañeros de clases, dispuesta a ayudar a otros estudiantes, y anima a los demás a estar a un nivel más alto. Ella es muy positiva y muestra compasión en sus acciones. Lizzet permanece fiel a los objetivos académicos y la inversión en sus intereses extracurriculares, ya sea en el boxeo o su liderazgo en el Club Latino de Wilson.



Nominated by / Nominado por
Laurel Auda-Capel





Edwin Benavides

Edwin has always been on a mission. Serious, committed and strategic, he completes tasks with confidence and thorough attention. He is driven by his awareness of his parents' daily sacrifice and hard work so that he will go further than they did. Edwin's passion for the sciences is fueled by memories of feeling helpless during his grandfather's, and his strong commitment to gain skills in the medical field so that he will be empowered to help his family and community.

Edwin has been a consistent presence in the Upward Bound program, using every opportunity to enroll in college prep classes and spend summers in workshops on college campuses. He has developed the confidence to analyze his own study routines and independently redirect his academic practices. Edwin's willingness to put the work into researching the application and interview process for a summer internship at Portland State University earned him one of two coveted spots in their Biology program dissecting and analyzing animal tissue.

Edwin siempre ha tenido una misión. Serio, comprometido y estratégico, completa las tareas con confianza y atención. Él es impulsado por su conciencia de los sacrificios que sus padres hacen a diario el trabajo duro para ir más allá de lo que sus padres lograron hacer. La pasión de Edwin por las ciencias es alimentada por los recuerdos de sentirse impotente por su abuelo, y su fuerte compromiso para adquirir habilidades en el campo de la medicina para que se le permita ayudar a su familia y comunidad.

Edwin ha sido una presencia consistente en el programa de Upward Bound, usando cada oportunidad para registrarse en clases que le ayuden a prepararse para la universidad y pasa los veranos en los campus universitarios en talleres. El ha desarrollado la confianza para analizar en sus propias rutinas de estudio y independientemente reorienta sus prácticas académicas. La voluntad de Edwin de trabajar y hacer sus propia investigación sobre proceso de la aplicación y de la entrevista para un internado de verano en Portland State University le ganó uno de dos puntos codiciados en el programa de la biología donde disecaba y analizaba el tejido animal.

Roosevelt
High School

Grade 12th
Grado 12°



Nominated by / Nominado por
Katharine Johnson, Melanie A. Jeudy,
Kristin Werts, Kathleen Ellwood,
Celina Garrido-Meyer & Rosa Barajas





Beatriz Santiago-Perez

Beatriz is ferocious in her pursuit of learning and school performance. Beatriz does not let the challenges of learning slow her down. She uses every available support opportunity to her advantage, and seeks clarity and depth on every assignment.

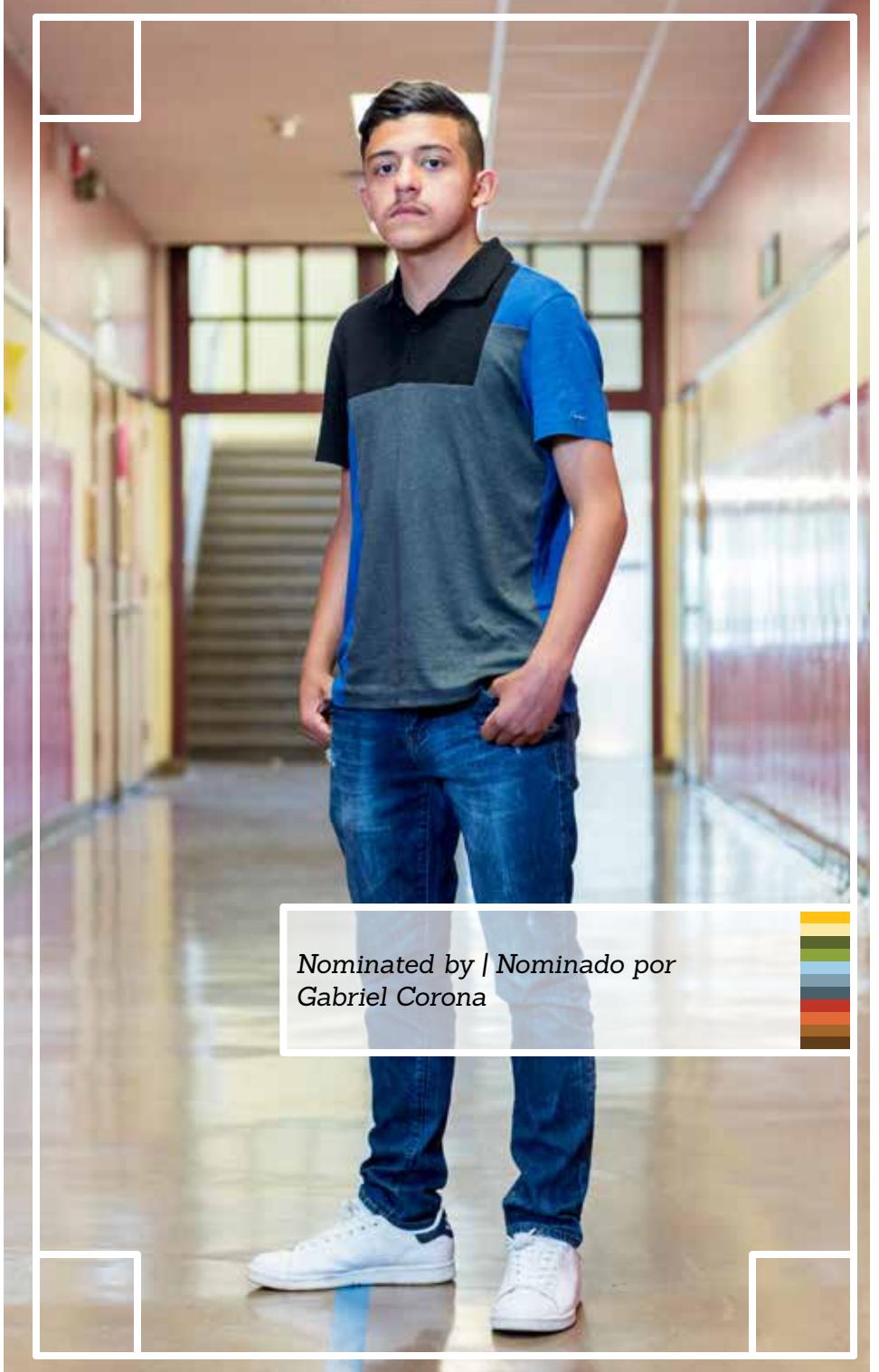
Beatriz is also known for her honesty, integrity, perseverance, and determination as a leader. She brings others into the work, mentors her peers, and shepherds her projects to quality completion. Beatriz is not afraid to advocate for herself and others in need, or to stand up for what she believes to be right. When Beatriz sees an injustice, she not only brings it to the attention of school staff, she also helps to think of proactive solutions to change the situation.

Beatriz works hard to juggle her household responsibilities, taking care of her siblings and her commitment to her education. For some, school and life come easily. Others have to fight to succeed. Beatriz is a champion in that fight.

Beatriz es feroz en su lucha por aprender y tener éxito en la escuela. Ella no permite que cualquier reto de aprendizaje la detenga, y aprovecha todas las oportunidades que tiene para recibir apoyo y encontrar claridad y profundidad en toda tarea.

A Beatriz también se le conoce por su honestidad, integridad, perseverancia y determinación como líder. Ella integra a otros en sus proyectos, apoya a sus compañeros, y cumple con sus proyectos completamente. Ella no tiene miedo de abogar por sí misma o por otros que necesitan apoyos, o alzar su voz cuando es necesario. Cuando Beatriz nota una injusticia, no sólo lo menciona al personal de la escuela, si no también ayuda a pensar en soluciones proactivas para cambiar la situación.

Beatriz se esfuerza por balancear sus responsabilidades en casa, cuidando a su hermanito y sus primitos, con sus responsabilidades en la escuela. La escuela y la vida pueden ser fáciles para muchos, para otros, es una lucha. Beatriz es una campeona en esta lucha.



Nominated by / Nominado por
Gabriel Corona





Rafael Meza Rodriguez

Rafael is an energetic young man who is always ready to help.

Rafael has recently stepped up as a leader in Ockley Green's Latino Student Union. He is welcoming of new or shy students and has motivated his friends to build a friendly community in common spaces. Now they are the first group to volunteer to help tidy up the cafeteria so that other can enjoy their lunch in a clean space.

Rafael's grades show consistent academic growth, and although he has many friends in class, who could easily distract him, he is the first to remind his classmates about class expectations. Rafael is a perfect representative of Ockley Green's school values when it comes to his respect of others and his perseverance to achieve.

Rafael es un jovencito energético que siempre está listo para ayudar.

Rafael recientemente se ha incorporado como líder en la Unión de Estudiantes Latinos de Ockley Green. Es acogedor para los estudiantes nuevos o tímidos y ha motivado a sus amigos a construir una comunidad amistosa en espacios comunes. Ahora ellos son el primer grupo a ser voluntarios para ayudar a limpiar la cafetería para que otros puedan disfrutar de su almuerzo en un espacio limpio.

Los grados de Rafael muestran un crecimiento académico consistente, y aunque tiene muchos amigos en clase, que fácilmente podrían distraerlo, él es el primero en recordarle a sus compañeros las expectativas de clases. Rafael es un representante perfecto de los valores escolares de Ockley Green cuando se trata de respeto a los demás y su perseverancia para lograrlo.



Nominated by / Nominado por
Carol Campbell





Alejandra Alvarado

Alejandra is passionate about racial justice and has been an integral part of Grant's equity team. Her work on Grant's Race Forward campaign, earned the team the Ruby Bridges Diversity Award at the National Summit for Courageous Conversations about Race in Austin, TX.

Alejandra is a determined and hardworking student who has challenged herself with numerous advanced courses, and has never let any setbacks get in the way of her pushing forward. Alejandra will be headed to Portland Community College as the first generation in her family to go to college.

Alejandra lucha con vigor para la equidad racial en su escuela y ha sido una parte integral del Equipo de Equidad en Grant. Su trabajo en la campaña Raza Al Frente, la llevó a recibir el premio Ruby Bridges de Diversidad en la Cumbre Nacional para Conversaciones con Valéntia, en Austin, Texas.

Alejandra es una estudiante determinada y trabajadora que se ha desafiado a sí misma con varios cursos avanzados, y que nunca ha permitido que la detenga cualquier reto que se le presenta. Alejandra asistirá a Portland Community College como parte de la primera generación en su familia de ir al colegio universitario.



Nominated by / Nominado por
Janet Olsson





Neida Gomez

Neida is not only one of Lent's strongest students academically, but she can be relied upon to run class lessons, help out in the lower grades and goes out of her way to tutor struggling students. When it comes to her own work, she frequently asks teachers how she can improve, even coming in at lunch and after school to seek additional help.

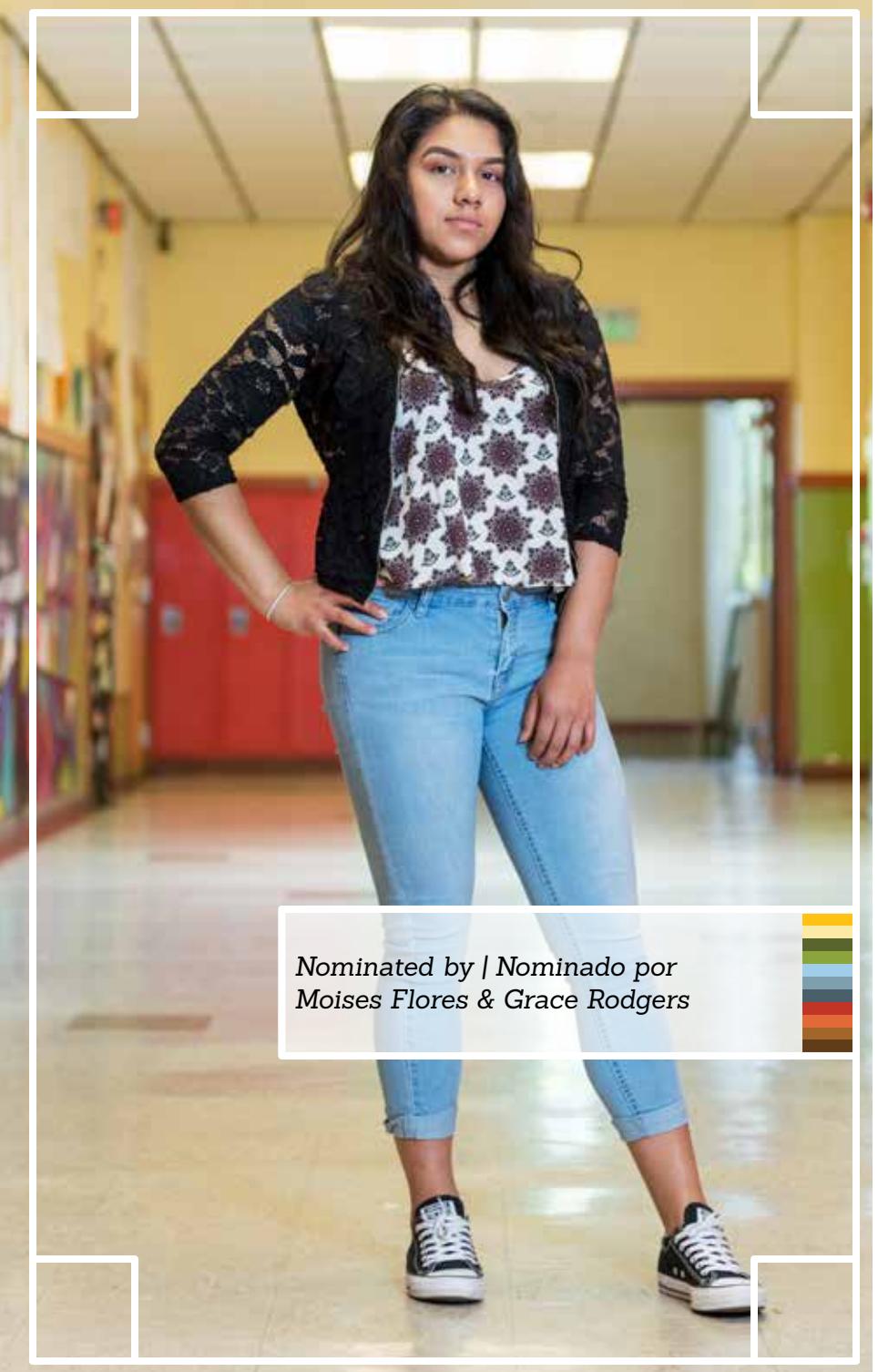
Neida is also one of Lent's most outspoken and involved student leaders. Whenever she sees something that she believes is unjust or needs fixing, she lets staff know. Neida recently exhibited her passion for equality and what she believes is right by speaking her truth directly to the PPS School Board. Neida has dreams of becoming a surgeon and returning to her community to be of service to others.

Neida no sólo es una de las estudiantes con progreso académico avanzado a Neida se le puede dar la confianza para dirigir las lecciones en clase, ayuda estudiantes de grados inferiores y da tutoría a los estudiantes que tienen dificultades, cuando se trata de su propio trabajo ella pregunta frecuentemente a sus maestros Qué puede hacer para mejorar su trabajo, ella suele pedir ayuda adicional a la hora del almuerzo y después de la escuela.

Neida es también una estudiante muy franca y líder, siempre que ve algo que es injusto y necesita arreglo le deja saber al personal de la escuela, recientemente Neyda ha demostrado su pasión en la igualdad de derechos y lo que ella cree que es justo y comunica sus sentimientos directamente a la Mesa Directiva de las Escuelas Públicas de Portland. Neida tiene sueños de ser cirujana y de retornar a su comunidad para ponerse a los servicios de los demás.

Lent
K-8 School

Grade 8th
Grado 8°



Nominated by / Nominado por
Moises Flores & Grace Rodgers





Katherine Quezada Espinosa

Katherine is an enthusiastic, humble, and gracious leader who enhances the Cesar Chavez School community with her inclusive and optimistic disposition, her enthusiasm to learn, and her ability to think critically about the situation at hand.

Katherine has been recognized by for her ability to identify inequities and to advocate for change in the world. In a service learning project partnership with Latino Network, Katherine was invited to a conference in Texas to speak her truth in a presentation about the impacts of racial profiling. She did so well, that they asked her to come back next year.

Katherine has high expectations for herself in academics, athletics and career goals. Whatever puts her mind to, she masters. Katherine intends to challenge herself in high school with as many AP Math and Spanish courses as possible, with ultimate goal of becoming design engineer, and breaking the glass ceilings for girls and people of color.

Katherine es una líder entusiasta, humilde y amable que realza la comunidad de la escuela Cesar Chavez con su disposición inclusiva y optimista, su entusiasmo por aprender y su habilidad para pensar críticamente sobre la situación actual.

Katherine ha sido reconocida por su habilidad de identificar inequidades y abogar para cambios en este mundo. En una asociación de proyectos de aprendizaje de servicio con Latino Network, Katherine fue invitada a una conferencia en Texas para hablar de su verdad en una presentación sobre los impactos del perfil racial. Ella lo hizo muy bien, que le pidieron que regresara el próximo año.

Katherine tiene altas expectativas por sí misma en sus objetivos académicos, deportivos y de carrera.

Lo que ella pone su mente, ella domina. Katherine tiene la intención de desafiar a sí misma en la escuela secundaria tomando cursos de matemáticas AP y español como sea posible, con el objetivo final de convertirse en ingeniero de diseño, y romper los techos de vidrio para las niñas y las personas de color.

Thanks and Recognition

Aprecio y reconocimiento

Thank you to all the teachers and staff who nominated students for ¡Sí Se Puede! 2016. It is your devotion and pride in your students that made this event possible.

Gracias a todos los maestros y el personal de PPS que nominaron a los estudiantes para el evento ¡Sí Se Puede! 2016. Es la dedicación de ustedes y el orgullo que sienten por sus estudiantes lo que hizo posible este evento.

Cesar Ramirez	Amy Ambrosio	Joe Rowe
Joshua Weiner	Hoang Tran	Ellie McIvor-Baker
Steve Wren	Stacy Holtmann	Nicole Tews
Laurel Auda-Capel	Lindsay King	Erica Meyers
Joy Root	Ashley Sisante	David Kelly
Francisco Hernandez	Stefanie Goldbloom	David Valenzuela
Emily Amy Akiko Wright	John Glover	Zoe Kaslow
Mark Sherman	KC Black	Holly Vaughn-Edmonds
Katharine Johnson	Saneun McHaley	Patrick Landis
Melanie A. Jeudy	Foley	Jaclyn Bovee
Kristin Werts	Trevor Todd	Lynne Gardner-Allers
Kathleen Ellwood	Gabriel Corona	Tarehna Wicker
Celina Garrido-Meyer	Carol Campbell	Laura Arias
Rosa Barajas	Markeeta Koch, R.N.	Anna Mafchir
Sara Matano	Melanie A. Jeudy	Lisa Sweeney
Moises Flores	Joe Rowe	Anne Dierker
Grace Rodgers	Danelle Chapman	Alicia McMillen
Janet Olsson	Sadie Adams	Kiera Asay
Elena García-Velasco	Julia Blattner	Adam Zarakov

Thanks and Recognition

Aprecio y reconocimiento

Skye Firestone	Hyung Nam	Lynn Yarne
Catalina Kenevan	Dan Coffey	Marta Repollet
Elicia Blackford	Jill Howdyshell	Jeremy Johnson
Jaclyn Bovee	Lorena Mosqueda	Lorena Rodriguez
Randa Benaziz	Alice Headley	Drew Robinson
Jose Flores	Ilsa Bruer	Alice Headley
Lisa Walker	Hoang Tran	Nate Henson
Orlando Gaeta	Emily Robins	Nicole Tews
Michael Napoli	Peggy Schoettle	Emily Mather
Lorena Mosqueda	Jennifer Edelson	Anne Laufe
Kristin Cywinski	Jennifer Coomes	Edith Guitron
Melinda Murdock	Tearale Triplett	Gracia Merrill
Orlando Gaeta	Sara Goldman	Markeeta Koch
Ilsa Bruer	Lorna Fast Buffalo	Lisa A Sweeney-Baas
Thuy Nguyen	Horse	Elsa Bush
James Jeffrey-West	Edward Walz	Cristy McCarty
Jennifer Reeves-Eisbach	Maria Elena Alvarado	Ayesha Freeman
Markeeta Koch, R.N.	Thu Truong	Francisco Hernandez
Lukas Sherman	Peggy Schoettle	Michael Navarro
Sara Goldman	Joshua Weiner	Amelia Cates
Raquel Laiz	Ilsa Bruer	Jesse Merz
Hilda Escalera Gonzalez	Michael Potter	Joshua Weiner
Megan Kindred	Marquita Guzman	Paul Rizzo
Kelly Allen	Joe Rowe	Anita Stark
	Gerald D. Scrutchions	Cathy Pao
	Brooke Tuggle	

2017 ¡Sí Se Puede! 2017

Honorable Mention

Lista de honor

Sasha Rose Colon ACCESS Academy	Aidan Lopez Franklin High School	Jazmin Moreno-Garcia Grant High School
Marco Chairez Alliance at Meek	Amy Pardo Franklin High School	Loida Pat Grant High School
Lily Lamadrid Alliance HS @ Benson	Cristian E. Pineda-Ortiz Franklin High School	Salvatore Estrada Grant High School
Claudia McGinnis Benson Polytechnic HS	Ivonne Lozano-Garcia Franklin High School	Samuel Reyes Grant High School
David E. Flores Benson Polytechnic HS	Jenniffer Sanchez Franklin High School	Tristan Rocha Grant High School
Edgar Agaton Benson Polytechnic HS	Juliana Farfan-Martinez Franklin High School	Enya Omana-Rodriguez Irvington K-8 School
Erin Carrillo-Bautista Benson Polytechnic HS	Kathyra Suria-Pineda Franklin High School	Erika Bahena Jackson Middle School
Karla Diaz-Miranda Benson Polytechnic HS	Luz Mejia Flores Franklin High School	Kevin Preciado-Huynh Jason Lee K-8 School
Omar Navarro -Ramirez Benson Polytechnic HS	Marilyn Santos-Rosales Franklin High School	Aileen Bahena Jefferson High School
Suleidi Gonzalez Benson Polytechnic HS	Reya Castillo Franklin High School	Alexis Quiroz Jefferson High School
Adriana Milian-Hernandez Cleveland High School	Stephen (Alex) Diaz- Rodriguez Franklin High School	Andres Sebastian-Jimenez Jefferson High School
Andrew Martinez Cleveland High School	Victor Candia Hernandez Franklin High School	Daniel Jose-Miguel Jefferson High School
Camila Mejia Cleveland High School	Xavier Peraza Franklin High School	Emily Barraza Jefferson High School
Carmella Thomas da Vinci Arts Middle School	Noelia Gomez Sanchez George Middle School	Jesus Paz-Hernandez Jefferson High School
Adrian G. Juarez-Britton Franklin High School	Yusely Verdecia-Reyes George Middle School	Raja Moreno Jefferson High School
Adriana Alvarez Rincon Franklin High School	Isabelle Hernandez Grant High School	Valeria Estephania Michel- Garcia Jefferson High School

2017 ¡Sí Se Puede! 2017

Honorable Mention

Lista de honor

Amy Alvarado Madison High School	Laura Melendez Madison High School	Ximena Quiroz Bejar Roosevelt High School
Carlos Diaz Cetina Madison High School	Saul Meneses Zurita Madison High School	Olivia Martinez-Garcia Scott K-8 School
Christina Gomez Madison High School	Rigoberto Mathia-Miguel Martin Luther King Jr. School	Janell Kristin Skyline K-8 School
Crystal Solis-Barcenas Madison High School	Celeste Hernandez-Gudino MLK Jr.	Axel Lozano-Ortiz Vernon IB World School
Daniela Hartman-Montejo Madison High School	Nayali Gonzalez Mount Tabor Middle School	Andres Andres-Ramirez Vestal K-8 School
David Montalvo-Rivera Madison High School	Sofia Elena Flores Renguso Ockley Green Middle School	Camila Alvarez-Gomez Vestal K-8 School
Erick Gonzalez Mejia Madison High School	Janeth Jimenez Reyes Roosevelt High School	Tamlan Bradley Vestal K-8 School
Esmeralda Calderon- Carabantes Madison High School	Julio Lopez-Hernandez Roosevelt High School	Samuel Garcia Vestal K-8 School
Evelyn Can Vazquez Madison High School	Pascuala Siquina Roosevelt High School	Jose Pedro Ix-Coot Vestal School
Ezequiel (Jonathan) Rodriguez-Arteaga Madison High School	Alexis Ruiz-Garcia Roosevelt High School	Alexis Scamarone Wilson High School
Felipe Jimenez-Antonio Madison High School	Alma Moo-Julian Roosevelt High School	Alisson Arroyo Patino Wilson High School
Gloria Nino-Luna Madison High School	Brandon Salazar Roosevelt High School	Ariel Garcia Arreola Wilson High School
Janie Villacis-Perez Madison High School	Edith Chi Garcia Roosevelt High School	Diana Herrera-Gonzalez Wilson High School
Jasmine Cazeraez Madison High School	Fidel Gonzalez Roosevelt High School	Jennifer Naranjo-Alvez Wilson High School
Joseph Torres Madison High School	Fredy Lucatero Bobidilla Roosevelt High School	Paula Costal Lagarde Wilson High School
Karina Carbajal-Ramirez Madison High School	Giseel Acosta Roosevelt High School	Sayra Arroyo Patino Wilson High School

Thanks and Recognition

Aprecio y reconocimiento

Thank you to our community partners. Your model of service inspires us and your encouragement and support gives us the tools to make great things happen.

¡Gracias a nuestros amigos y asociados de la comunidad. Su modelo de servicio nos inspira y su apoyo nos da las herramientas para alcanzar grandes logros juntos!

Susan Pocharsky - Office of School Performance

Ricardo Nagaoka — Ricardo Nagaoka Photography

Jaime Soltero & Luci Miner — Tamale Boy

Terry Proctor — TV Service

Vadim Riskin (Office of School-Family Partnerships)

Most of all, thank you to the families. You are the ones doing the truly hard work. You are the foundation of everything we celebrate everyday.

Especialmente agradecemos a las familias. Ustedes son los que hacen el trabajo mas difícil. Ustedes son el cimiento de todo lo que celebramos cada día.

¡Sí Se Puede! Committee

Comité de ¡Sí Se Puede!

Daniel Cogan

Yolanda Morales

Marisol Kreuzer

Rosie Fiallo

Cynthia Velasquez

Rosanne Powell

Alma Morales Galicia

Brenda Morales Galicia

Angel Almendarez

Alma Velazquez

April Arevalo

Francisco Garcia

David Martinez

Johana Nelson

Lidia Lopez Gamboa

Maria Araiza

Karin Korn Becerra

Mariana Parra-Castillo

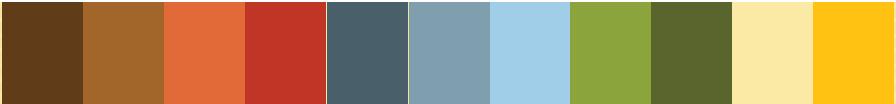


About our Photographer

Ricardo Nagaoka is a Japanese-Latino artist born and raised in Paraguay. He moved to Canada in 2005, found himself in the U.S. to attend the Rhode Island School of Design (BFA Photography 2015), then drove across the country to live in Portland, OR. Ricardo has been recognized by the Magenta Foundation's Flash Forward, American Photography, Latin American Fotografía, has been published both digitally and in print, along with showing his work internationally.

Born in the inescapable entanglement of globalization, he is constantly searching for boundaries, observing how spaces are delineated and finding ways to crumble arbitrary borders.

<http://ricardonagaoka.com/>



¡SÍ SE PUEDE!

Portland Public Schools recognizes the diversity and worth of all individuals and groups and their roles in society. The District is committed to equal opportunity and nondiscrimination in all its educational and employment activities. The District prohibits discrimination based on race; national or ethnic origin; color; sex; religion; age; sexual orientation; gender expression or identity; pregnancy; marital status; familial status; economic status or source of income; mental or physical disability or perceived disability; or military service.

Portland Public Schools is an equal opportunity educator and employer.



¡Sí Se Puede! Website:
pps.net/students/7294.htm

¡Sí Se Puede! Facebook:
facebook.com/SiSePuedePPS